



New York State English as a Second Language Achievement Test Spanish Edition

Muestra del Reporte a los Padres Primavera de 2012

Para el padre o tutor de:

Teststudent, AAAAA

Identificación local del estudiante:
000011111

Grado: K

Escuela: QUESTAR SCHOOL

Distrito: QUESTAR SD

Cada año, los estudiantes del idioma inglés, desde preescolar hasta el 12° grado, participan en el Examen de Rendimiento en Inglés como Segundo Idioma del Estado de New York (NYSESLAT por sus siglas en inglés), como lo exige la ley *No Child Left Behind Act*. Este reporte explica la puntuación de su hijo. Si tiene alguna pregunta o desea obtener más información sobre el rendimiento de su hijo en el examen de este año, sírvase contactar con el maestro o el director de la escuela de su hijo.

Para obtener más información sobre el NYSESLAT sírvase leer el Folleto para los Padres disponible en línea en:

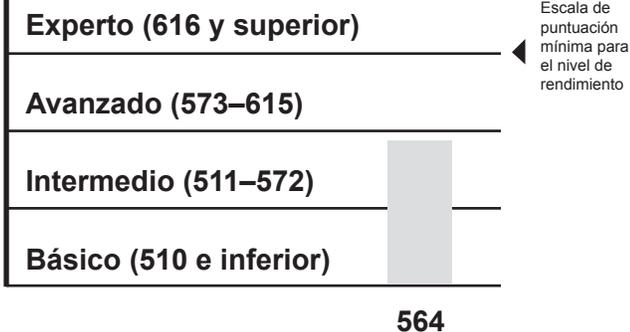
<http://www.p12.nysed.gov/apda/nyseslat/brochure/home.html>

Gracias por su continua participación en la educación de su hijo.

Las puntuaciones y niveles de rendimiento de su hijo

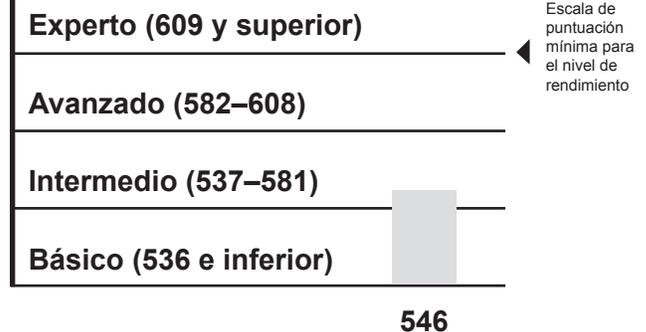
Sección de COMPRENSIÓN AUDITIVA y EXPRESIÓN ORAL

La escala de puntuación de su hijo para el 2012 es: **564**
El nivel de rendimiento general de su hijo para el 2012 es:
Intermedio



Sección de LECTURA y ESCRITURA

La escala de puntuación de su hijo para el 2012 es: **546**
El nivel de rendimiento general de su hijo para el 2012 es:
Intermedio



El nivel de rendimiento general de su hijo es: Intermedio

• Básico

El rendimiento del estudiante no demuestra la comprensión del idioma inglés que se espera en este nivel de grado.

• Intermedio

El rendimiento del estudiante demuestra la comprensión parcial del idioma inglés que se espera en este nivel de grado.

• Avanzado

El rendimiento del estudiante demuestra la comprensión del idioma inglés que se espera en este nivel de grado.

• Experto

El rendimiento del estudiante demuestra la comprensión total del idioma inglés que se espera en este nivel de grado.



**New York State
English as a Second Language
Achievement Test
Spanish Edition
Muestra del Reporte a los Padres
Primavera de 2012**

Descriptorios de nivel de rendimiento

Sección de comprensión auditiva y expresión oral	
Básico	Los estudiantes pueden comprender oraciones y preguntas simples. Son capaces de participar en conversaciones simples cara a cara con amigos y familiares.
Intermedio	Los estudiantes entienden conceptos generales y detalles específicos en conversaciones breves pero solamente entienden la idea general en conversaciones más extensas. Pueden iniciar y mantener una conversación con angloparlantes nativos.
Avanzado	Los estudiantes son capaces de entender las ideas principales y los detalles específicos de conversaciones largas. Pueden participar en conversaciones largas con angloparlantes nativos.
Experto	Los estudiantes son capaces de entender el lenguaje habitual de un angloparlante nativo. Participan en la mayoría de las pláticas sociales con confianza y fluidez.

Sección de lectura y escritura	
Básico	Los estudiantes entienden materiales sencillos. Su comprensión se limita a las ideas principales de un escrito simple que contiene vocabulario conocido. Los estudiantes son capaces de escribir notas y mensajes breves sobre temas muy conocidos.
Intermedio	Los estudiantes son capaces de entender materiales narrativos y descriptivos que contienen vocabulario conocido. Pueden escribir notas sencillas utilizando vocabulario elemental y estructuras comunes del idioma. Pueden expresar ideas de manera coherente en pasado, presente y futuro aunque pueden tener algunos errores.
Avanzado	Los estudiantes pueden entender la mayoría de los materiales impresos. Pueden escribir ensayos, diarios y misivas personales y profesionales. Usan correctamente la estructura de las palabras en inglés.
Experto	Los estudiantes son capaces de entender y comprender el significado de una amplia variedad de materiales impresos. Su nivel de lectura y vocabulario es comparable al de los estudiantes angloparlantes nativos. Pueden escribir sobre una variedad de temas utilizando diferentes estructuras oracionales.

Se podrá obtener una descripción más detallada de los niveles de rendimiento del Inglés como segundo idioma (ESL por sus siglas en inglés) e información adicional sobre el NYSESLAT al contactar con el maestro de ESL o educación bilingüe de su hijo o de la publicación "La enseñanza de las habilidades del idioma a estudiantes con conocimiento/dominio limitado del inglés: Las normas de aprendizaje del inglés como segundo idioma" [The Teaching of Language Arts to Limited English Proficient/English Language Learners: Learning Standards for English as a Second Language], disponible en <http://www.p12.nysed.gov/biling/resource/ESL/standards.html>